

## LES RDV DE L'ÉTÉ TORREILLAN DÉVOILÉS !

Les rendez-vous de l'été torreillan



Cette année encore, un bel été s'annonce sur le sol torreillan ! Un aperçu en a été donné lundi soir à la presse et aux partenaires lors de la présentation du programme des quatre principaux festivals et des diverses animations organisées pour la saison à venir. Toujours dans l'esprit de valoriser la ville et nos commerçants, c'est avec impatience que nous attendons le retour des voix envoûtantes qui résonnent à Juhègues lors du "Jazz à Juhègues". Nous ne manquerons pas non plus les moments festifs de

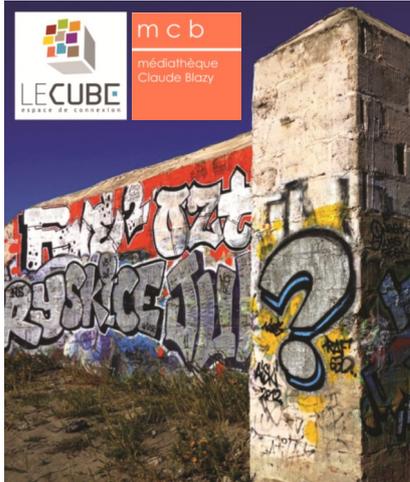
"Tous Yeux Tout Torreilles" qui rassemblent petits et grands autour de styles musicaux aussi originaux que variés. Classique et intense, "l'Estiu Musical" nous offrira trois charmants dimanches. Entre temps, nous aurons l'occasion de nous retrouver aux incontournables feux d'artifices, soirées festives, apéro jazz... Puis nous prolongerons l'été avec le Festival de Heavy Métal et les "Dix ans" de la médiathèque. Tous les détails se sont glissés en double page de cette édition.

## JOURNÉE CITOYENNE : AN II



Si l'ambition de doubler la participation de l'année dernière n'a pas été atteinte, cette seconde Journée Citoyenne restera pour les quarante torreillans-bénévoles présents une très belle réussite. Sourires, bonne humeur, solidarité, générosité et engagement étaient, cette année encore, au rendez-vous du "mieux vivre ensemble". Malgré un début de matinée pluvieux, les cinq ateliers mis en place ont permis à chacun de donner de son temps et participer à l'embellissement de la ville, à l'image de Yanis (7ans) et Apolline (9ans) qui, pinceaux et rouleaux en mains, ont contribué activement au rafraîchissement tout en couleurs de la fresque murale, rue Giono. Parallèlement, sur la place Blasi, des bricoleurs s'activaient bruyamment autour de la confection de nichoirs et de la prochaine boîte à

lire de l'espace des Capellans. Sur les ateliers "découverte", les torreillans étaient invités à partager les passions gourmandes de Lucette, créatives d'Anne-Marie et Hélène ou artistiques de Mélissa pendant que d'autres se formaient aux gestes de premiers secours. À leur côté, élus et agents municipaux apportaient également leur contribution. Car c'est aussi cela l'esprit de cette journée, élus, agents et habitants main dans la main pour leur ville. À 13h, en présence d'une délégation d'élus du Vallespir spécialement mandatés, l'omelette de Gaby régalaît une fois encore toutes les papilles. Un grand merci à tous les bénévoles qui se sont investis sur cette journée ainsi qu'à l'entreprise Florette-Food Service et au Karting de Torreilles pour leur soutien. À une époque où l'on déplore trop souvent le déficit de liens sociaux, l'individualisme ou le consumérisme, nous vous encourageons à vous pencher sur les différents chantiers réalisés et apprécier les vertus quelque peu oubliées de l'action collective. Quand la fraternité se cultive au coin de la rue, la ville n'en est que plus belle ! CMa



**CONFÉRENCE**  
VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUIN 2018  
18h30, Le Cube - place des souvenirs d'enfance  
« Histoire des bunkers en Catalogne Nord et Sud »  
animée par Adela Geli Anticó (architecte),  
Guillem Castellvi (archéologue) et Jean-Baptiste Carhaix (photographe). Entrée libre.

**EXPOSITION**  
DU 4 AU 15 JUIN 2018  
Le Cube - place des souvenirs d'enfance  
« Histoires des bunkers en Catalogne Nord et Sud »  
Exposition photos par Jean-Baptiste Carhaix. Entrée libre, ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

**Vivre Ensemble en Salanque**  
Association d'aide à domicile  
**FORUM SENIORS**  
Ateliers et dépistages gratuits  
19 stands et 7 conférences  
1<sup>ER</sup> JUIN 2018 DE 10H-18H  
HALLE DES SPORTS DE TORREILLES  
04 68 28 58 51

**TORREILLES CITY**  
2 JUIN 2018  
**3<sup>ème</sup> Edition RIDE & SOUL**  
WEEKENDER NORTHERN SOUL, SOIRÉES DJ'S, CONCERT  
GUILDIES, CAMP SITE, REGGADE  
BALADE, GUINGUETTE, CLUB FACAGA-SCOOTER CLUB  
FACEBOOK

## APÉRO PROXIMITÉ



Afin d'aller à la rencontre des torreillans dans les différents quartiers de la ville et de prendre en compte au mieux leurs préoccupations, les "apéros proximité" ont repris. C'est au tour des quartiers n°9 et 10 de lancer les invitations pour le samedi 9 juin à 11h, espace Capellans (repli à la salle Méditerranée en cas de mauvais temps). Des invitations vont être distribuées dans les boîtes aux lettres des habitants concernés. Monsieur le maire, Marc Médina, le Conseil municipal, ainsi que Messieurs Léon Kuhn et Philippe Johner, correspondants des quartiers n°9 et 10, vous attendent nombreux et seront heureux de vous accueillir.

## RITOURNELLES DE PRINTEMPS

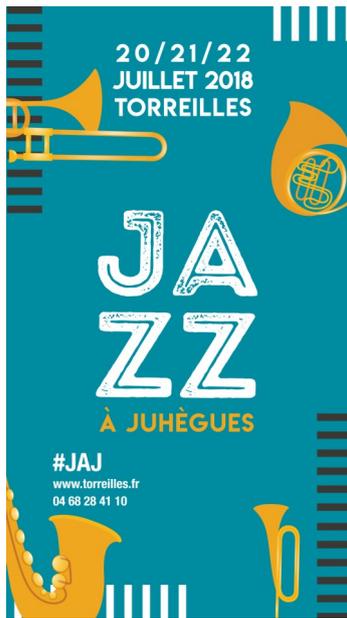
La médiathèque Claude Blazy convie petits et grands à venir écouter de belles "ritournelles de printemps", à l'occasion du dernier Contes et musique avant l'été ! Cette balade dans les contes sera rythmée par les notes de violon, interprétées par les élèves de l'antenne Salanque du Conservatoire de Perpignan. Samedi 9 juin à 11h, poussez donc la porte de la médiathèque et laissez-vous porter par les mots... et les notes... Cette animation est gratuite mais les places étant limitées, l'inscription est obligatoire (à partir de 3 ans). Infos et réservations auprès de la médiathèque au 04 68 52 33 41 ou [mediatheque@torreilles.fr](mailto:mediatheque@torreilles.fr).



# LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ TORREILLES:

## DES FESTIVALS HISTORIQUES

### Du 20 au 22 juillet : JAZZ À JUHÈGUES



20/21/22  
JUILLET 2018  
TORREILLES

# JAZZ

À JUHÈGUES

#JAJ  
www.torreilles.fr  
04 68 28 41 10

L'incontournable rendez-vous du jazz dans le cadre magique du site de Juhègues est de retour ! Trois soirées avec des artistes d'exception, pour trois instants magiques aux styles différents ! Une édition 2018 qui aura le bonheur d'accueillir en ouverture l'élégante péruvienne Saphie Wells, dont la voix mélodieuse orchestrée par ses "Cats", vous fera swinguer jusqu'au bout de la nuit, mais aussi la

diva Janine Johnson, personnage emblématique de la scène soul britannique, accompagnée pour l'occasion des musiciens les plus talentueux de la scène jazz catalane actuelle. Enfin, pour clôturer cette édition 2018 en beauté, Big Dani Perez vous entraînera dans une expérience musicale "Rythm & Blues" à couper le souffle avec son spectacle endiablé "Saxplosion" !



**Vendredi 20 juillet**  
"Saphie Wells & the Swing Cats"



**Samedi 21 juillet**  
"Janine Johnson Ensemble"



**Dimanche 22 juillet**  
"Big Dani Perez Saxplosion"

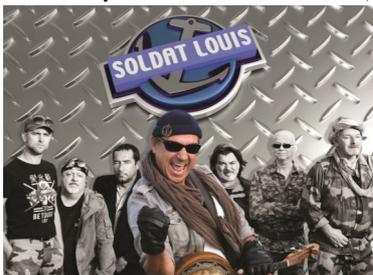
 **20€ en prévente, 25€ sur place / PASS 3 SOIREEES 50€ uniquement en prévente jusqu'au 20 juillet (12h)**  
Concerts à 21h30. Réservations Bureau d'Information Touristique ou [www.festik.net](http://www.festik.net)

### Du 28 juillet au 02 août : TOUS YEUX TOUT TORREILLES

Le festival "Tous Yeux, Tout Torreilles", c'est une belle aventure qui réunit, depuis 1988, une foule de passionnés sensibles aux trois maîtres mots initiés par Claude Blazy : éclectique, populaire et de qualité. L'ambiance chaleureuse de la place Louis Blasi, rebaptisée pour l'occasion "place aux étoiles", offre un cadre idéal et fait de ce festival un moment authentique particulièrement attendu !

Cette année, "Tous Yeux, Tout Torreilles" se met sur "son 31" pour célébrer une **31<sup>ème</sup> édition** pleine de surprises ! Au programme, des moments particuliers à partager entre amis et en famille, et des concerts qui, du village à la plage, feront vibrer Torreilles près d'une semaine au cœur de l'été !

- **Samedi 28 juillet - "Soldat Louis"** (21h, place Louis Blasi - 10€ places assises, debout gratuit)
- **Dimanche 29 juillet - "Mabba Mia"** (21h30, place Louis Blasi - 15€ places assises, debout gratuit)
- **Lundi 30 juillet - Cinéma en plein air et familial - Titre du film à venir** (22h, place Louis Blasi - gratuit)
- **Mardi 31 juillet - "Nina Attal"** (21h30, espace Capellans - gratuit - restauration sur place)
- **Mercredi 1<sup>er</sup> août - "Michel Jonasz"** (21h30, site de Juhègues - 30€ en prévente, 35€ sur place)
- **Jeudi 2 août - Rock i Tapas**, ambiance Rock au milieu des stands de tapas préparés par les associations du village, jeux en bois de la Case du Jeu, concerts par les groupes "Nico and Jack", "Led Purple" et "Les Barbeaux". (à partir de 19h, place Blasi - gratuit).



**Soldat Louis**



**Nina Attal**



**Michel Jonasz**



#TOUS YEUX  
TOUT TORREILLES

SUR SON  
**31<sup>ÈME</sup>**  
FESTIVAL

DU 28 JUILLET  
AU 2 AOÛT 2018

### Les 12, 19 & 26 août : ESTIU MUSICAL



ESTIU #  
MUSICAL

12 ARS MUSICANTIS  
19 LA MUSIQUE CREUSE LE CIEL  
26 THE SEYS SISTERS

#INFOS : 04 68 28 41 10  
[www.torreilles.fr](http://www.torreilles.fr)

FESTIVAL DE PRODUCTIONS VITICOLES  
CLAUDE BLAZY  
DEPUIS 1988

Depuis 1998 l'Estiu offre, durant trois dimanches du mois d'août, des rendez-vous musicaux de charme au cours de soirées d'été exceptionnelles. Après l'ouverture par une avant-soirée de dégustation qui associe force des cépages des productions viticoles

locales au plaisir de la rencontre autour d'un pica pica, la chapelle de Juhègues offre une scène intimiste à deux concerts de musique classique avant que le théâtre de verdure du site ne s'enflamme pour une dernière dédiée au Gospel.



**Dimanche 12 août - 21h30 (10€)**  
"Ars Musicantis"  
(violoncelle, clavencin et violon)



**Dimanche 19 août - 21h (10€)**  
"La musique creuse le ciel"  
(piano et voix)



**Dimanche 26 août - 21h (15€)**  
"The Seys Sisters"  
(gospel)

# ÉCLECTIQUES, POPULAIRES ET DE QUALITÉ

## DES TEMPS FORTS



### FESTIVAL DE HEAVY METAL

4ème édition du festival de Heavy Metal traditionnel. Pour cette nouvelle édition, 9 groupes issus de la scène internationale se partageront l'affiche : Grim Reaper (UK), Medieval steel (USA), Attacker (USA), OZ (FIN), Ambush (SUE), Venin (FRA), Sign of Jackal (ITA), Scavenger (BEL) et Citadelle (FRA). Sur place : camping (gratuit), food truck et bodegas associatives. **Samedi 15 septembre - ouverture des portes à 12h30 - site de Juhègues. Préventes 38€ - Sur place 45€ (tarif torréillans à venir).**

### "DIX ANS" DE LA MÉDIATHÈQUE CLAUDE BLAZY

De septembre à novembre 2018 - au programme :

- 21 septembre : concert animé par Gadjo Lolo et David Puntunet et apéritif festif.
- 28 septembre : "Comme un roman", interprétation musicale et dansée d'extraits de l'œuvre de Daniel Pennac.
- du 1<sup>er</sup> au 14 octobre : "La médiathèque, une invitation au voyage...", exposition d'œuvres d'artistes torréillans sur le thème de la médiathèque.
- 4 octobre : rencontre dédicace avec un lauréat d'un des Prix Méditerranée du Centre Méditerranéen de Littérature.
- 19 octobre : Concert de Sébastien Michel.
- 9 novembre : Rencontre dédicace et vernissage de l'exposition d'Alexis Gallissaires.



## DES INCONTOURNABLES

### FEUX D'ARTIFICES



Au village : vendredi 13 juillet (stade Joseph Sayrou)  
À la plage : mercredi 18 juillet et 8 août (plage centre)

### FÊTE DU RUGBY



La ville et le club de rugby SCR XV s'associent pour créer, au cœur du village, une ambiance festive et bon enfant en l'honneur de l'ovale. Esprit 3<sup>ème</sup> mi-temps garanti. Samedi 18 août, programme à venir.



### SOIRÉES FESTIVES



**Mercredi 4 juillet : TOUS AU VILLAGE !**

La rencontre entre le rock et les producteurs locaux de vin, jeux en bois géants par "La Case du Jeu". (dès 19h, place Louis Blasi - gratuit)

**Mercredis 18 juillet et 8 août : TOUS À LA PLAGE !**

Soirées festives avec groupe de Rock et jeux en bois. Buvette et restauration sur place. Dès 19h, espace Capellans - Gratuit



### MASTER CLASSES DE PIANO

En collaboration avec l'association "Les amis d'Alain Marinaro". Une 7<sup>ème</sup> édition placée sous la direction de Varduhi Yeritsyan, professeure assistante au CNSM de Paris et qui accueillera cette année encore de jeunes pianistes professionnels venus du monde entier pour se perfectionner et nous enchanter à l'occasion de trois concerts dans le cadre exceptionnel de la chapelle de Juhègues. **Mardi 3, jeudi 5 & samedi 7 juillet à 21h - chapelle de Juhègues (entrée libre).**



### APÉRO JAZZ

À l'heure de l'apéritif (19h), concerts "jazzy" agrémentés par des dégustations de vins locaux.

28/06  
au village :  
The French Touch  
NZ



31/08  
à la plage :  
My Favourite  
Swing



06/09  
à la plage :  
Gramophone  
Stomp



14/09  
au village :  
Big Fat  
Swing



## ET AUSSI...

### PATRIMOINE & VISITES GUIDÉES



» "Vieux village" : visites guidées gratuites du village (centre ancien, église, maison Secall, chapelle de Juhègues...) tous les mercredis matin du 27 juin au 12 septembre. Départ à 10h du Bureau d'Information Touristique du village - le Cube.

» "Plage à vélo" : visites à vélo commentées par les gardes du littoral (espaces naturels, faune/flore, histoire...), tous les vendredis matin en juillet et août. Départ à 10h du Bureau d'Information Touristique de la plage (3€, gratuit -12 ans, se munir de son vélo et de son casque).



» "Chapelle de Juhègues" : le site est ouvert de mai à septembre (inclus) les week-ends de 15h à 19h. En juillet et août, du mercredi au vendredi de 15h à 18h et les week-ends de 15h à 19h. Entrée gratuite - visites libres ou commentées.

» Eglise Saint Julien et Sainte Basilisse : ouverte au public les mardis et vendredis de 10h à 12h.

### MARCHÉS

» **Marché traditionnel :**

- au village, toute l'année : les mardis matin sur la place Louis Blasi, les vendredis matin, marché de proximité en présence de producteurs locaux sur la place Louis Blasi.

- à la plage, en saison : les lundis matin du 3 juillet au 2 septembre, sur l'espace Capellans.

» **Marché nocturne :**

- à la plage, en saison tous les mardis, jeudis et dimanches du 3 juillet au 2 septembre.



### ENVIE DE SPORT ?



En partenariat avec l'UCPA, le Bureau d'Information Touristique vous propose, tous les mardis, jeudis et dimanches matin, entre 9h et 11h, de participer gratuitement à des cours d'aquagym, de gym douce stretching et de renforcement musculaire au bord de la grande bleue. **Rendez-vous au poste de secours plage centre - tout au long de l'été - du 8 juillet au 26 août.**

**Le programme complet des animations de l'été "Voilà l'été !" sera bientôt disponible à l'accueil de la mairie et des bureaux d'information touristique, ainsi que sur [www.torreilles.fr](http://www.torreilles.fr).**

## SCR XV (II) SUR LA VOIE ROYALE ?

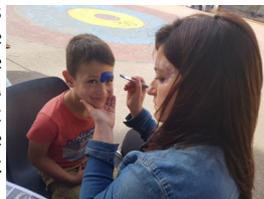
Après avoir fini première de sa poule, et, chose rare, du premier au vingt-deuxième match de championnat, notre "B" s'est évidemment qualifiée pour les phases finales, seule formation du club encore en course et, même, avec la "B" de Thuir, seules équipes en course du département! Après avoir sorti Fleurance (10-3) à Bram en 16<sup>èmes</sup> de finale, puis Leucate (16-13) à Cabestany en 8<sup>èmes</sup>, elle se déplacera dimanche à Quint-Fonsegrives (31) pour affronter la redoutable équipe de Lannemezan en quarts de finale à 15h (deux heures d'autoroute). A ce stade, les huit derniers clubs en lice sont de valeur égale. Ensuite, rentrent en ligne de compte un tas de paramètres

(météo, arbitrage, discipline, public,...) qui font qu'une partie peut se gagner ou se perdre. Les pyrénéens sont solides, devant, en général, et tout le monde le sait, mais les catalans ont une force morale extraordinaire et une foi à renverser les montagnes. X.Réatif, préparateur physique, J.Vaur, kiné et F.Cau, ostéopathe, ainsi que l'ensemble du staff se sont mis à disposition de la bande à Desriaux (l'inoxydable) pour mettre les joueurs dans les meilleures conditions. A trois marches du titre qui leur a échappé, il y a deux ans, la B de SCR XV est sur la voie royale, elle ne doit pas trébucher. Les entraîneurs Lense et Montgaillard le savent bien. LCa

## ALSH : UNE RÉTROSPECTIVE "NEW-LOOK"



Cette année, le service enfance jeunesse a décidé de proposer une rétrospective "new-look" aux parents, élus et torreillans présents. Outre les spectacles habituels des groupes primaire et maternelle réalisés en quasi totalité par les enfants eux-mêmes alliant danses, accro-sports et sketches, les enfants et les parents ont également bénéficié d'ateliers manuels (confection d'objets pour la fête des mères), d'ateliers de jeu tel que le "limbo", d'une projection de "publicités" réalisées par les primaires lors des temps d'accueil méridiens, d'atelier de maquillage pris d'assaut par les enfants, et d'ateliers culinaires : "barbe à papa" et "crêpes au nutella". Une belle réussite pour cette édition 2017/2018 et toutes nos félicitations aux équipes d'animation. Et rendez vous l'an prochain !



## BASKET : LES U11 FILLES EN FINALE !

L'équipe des poussines, entraînée par Héloïse Montréal, après une très bonne saison dans le haut du tableau jouera sa première finale du championnat départemental contre la redoutable équipe de Cabestany, à Canet ce samedi 2 juin à 14h30. Elles ont arraché la victoire face à l'équipe de Narbonne à l'issue d'un match très serré et stressant pour les supporters et les coaches ! Elles ont remporté cette demi-finale d'un point après s'être battues jusqu'au bout ! Elles n'ont rien lâché et font la fierté de leur coach ! Souhaitons donc une bonne finale à ces jeunes joueuses qui ne lâcheront rien et qui seront coachées par Marion Artès et Léa Rouquié, Héloïse étant en stage en Italie d'où elle suivra ses protégées! NJa



## LES RENDEZ-VOUS DE L'HEURE DU CONTE POUR LES SENIORS



Mardi dernier, un public nombreux et ravi a accueilli chaleureusement le retour du conteur Wilfried Delahaie, pour une nouvelle séance d'heure du conte pour les aînés à la médiathèque. Le talent et la verve naturelle du conteur les ont entraînés dans de savoureuses histoires du Moyen-âge, où humour et émotion se sont mêlés...

De multiples éclats de rire ont résonné dans la médiathèque durant les contes ainsi que pendant le moment de convivialité qui a suivi, pour le plus grand plaisir de tous... L'auditoire, conquis, a ainsi pris rendez-vous au mois d'octobre, pour une nouvelle séance d'heure du conte à la médiathèque ! En partenariat avec l'association Vivre Ensemble en Salanque.

## BENJAMIN SCHARFF SUR LE PODIUM !

Après un long break hivernal, Benjamin Scharff est remonté sur son jetski pour un retour à la compétition à Sainte Maxime (83) le 15 avril dernier où il était engagé en SKI GP2. Il a remporté les 3 manches et s'est ainsi positionné en tête du championnat de France de vitesse. Le week-end des 12 et 13 mai, Benjamin a pris le départ lors de la première course du Jetcross Tour à la Seyne sur Mer (83) et après une bataille acharnée, il s'est retrouvé de nouveau sur la première marche du podium. Il est donc en tête sur les deux championnats nationaux. Félicitations à lui pour ces belles et nouvelles performances !



## Agenda sportif, festif, culturel

### VENDREDI 1<sup>er</sup> JUIN :

> Forum Seniors, de 10h à 18h - halle des sports  
> Conférence "les Bunkers en Catalogne", à 18h30 - Le Cube (entrée libre)

### LUNDI 4 JUIN :

> Atelier "Répare Bénévole Torreilles", de 14h à 18h - salle Méditerranée

### DU 4 AU 15 JUIN :

> Exposition "bunkers", au Cube (entrée libre)

### LES 2 & 3 JUIN :

> Portes Ouvertes au refuge SPA, de 10h à 18h

### SAMEDI 2 JUIN :

> Apéro proximité du quartier n°7

> Ride & Soul : 3<sup>ème</sup> édition

### DIMANCHE 3 JUIN :

> Rugby Quint-Fonsegrives :

SCR XV (II) - Lannemezan (II), à 15h

### SAMEDI 9 JUIN :

> Apéro proximité des quartiers n°9 et n°10

> Contes & musique, à 11h - médiathèque (gratuit - sur inscription)

### MARCHÉ :

mardi et vendredi matin, place Louis Blasi

## INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 1<sup>er</sup> juin : 17h à Torreilles • Samedi 2 juin : 18h à St Laurent • Dimanche 3 juin : 9h30 au Barcarès ; 10h30 à Clairà ; 11h à St Hippolyte • Mardi 5 juin : 17h à St Laurent • Mercredi 6 juin : 17h au Barcarès • Jeudi 7 juin : 17h à Clairà • Vendredi 8 juin : 17h à Torreilles.

## VIDE-GRENIER

Le club de tennis de Torreilles organise son traditionnel vide-grenier le dimanche 17 juin à l'espace Capellans à la plage.  **Vide grenier**  
Inscriptions : le mercredi 6 juin pour les torreillans et le mercredi 13 juin pour les personnes extérieures, de 17h à 19h au club-house du tennis (stade Joseph Sayrou). Se munir d'un justificatif de domicile pour les torreillans et d'une carte d'identité pour tout le monde. Tarif : 10€ les 6x4m avec voiture. Infos : 07 83 72 09 85.

## INFO TRAVAUX

Des travaux ont débuté le 29 mai boulevard de la plage en vue de la réalisation du lotissement "Born Plage", entre la résidence "Le Mas de Torreilles" et "Les Patios de Torreilles". Des perturbations sont à prévoir sur les réseaux d'eau et la circulation des véhicules.

## O'NIPI

Le fast food "O'nipi", situé boulevard de la plage, vous accueille tous les jours de 10h à minuit, jusqu'à fin septembre. Que des produits maison : burgers, sauces, frites, américains, salades, presses, paninis, assiettes repas, le tout avec des produits locaux. Sur place ou à emporter. Contact : 06 43 90 09 89. 

## COUPURE D'EAU

 En raison des travaux boulevard de la plage, la Saur prévoit une coupure d'eau à Torreilles plage ce lundi 4 juin de 15h à 17h. La remise en eau s'effectuera sans préavis.